



Produktinformation

Product Information

Informations de produit

TG-X 930

Kondensatormikrofon

Condenser Microphone

Microphone à condensateur

INHALT / CONTENTS / SOMMAIRE

PRODUKTINFORMATION TG-X 930

Sicherheitsinformationen	Seite	4
Anwendung	Seite	4
Anschluss	Seite	4
Befestigung	Seite	4
Pflege	Seite	5
Service	Seite	5
Ausführungen	Seite	6
Lieferzubehör	Seite	6
Zubehör optional	Seite	6
Technische Daten	Seite	7
Frequenzkurve und Richtdiagramm	Seite	16

PRODUCT INFORMATION TG-X 930

Safety Information	Page	8
Application	Page	8
Connection	Page	8
Mounting	Page	8
Maintenance	Page	9
Service	Page	9
Versions	Page	9
Supplied Accessory	Page	9
Optional Accessories	Page	10
Technical Specifications	Page	11
Frequency Response Curve & Polar Pattern	Page	16

INFORMATIONS DE PRODUIT TG-X 930

Consignes de sécurité	Page	12
Application	Page	12
Branchement	Page	12
Fixation	Page	12
Entretien	Page	13
Service après-vente	Page	13
Modèles	Page	13
Accessoire fourni	Page	14
Accessoires en option	Page	14
Spécifications techniques	Page	15
Courbe de fréquence & Diagramme de directivité	Page	16

PRODUKTINFORMATION TG-X 930

Sie haben sich für das Kondensatormikrofon TG-X 930 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Sicherheitsinformationen

- Schützen Sie das Mikrofon vor Feuchtigkeit, Herunterfallen und Schlag. Sie könnten sich oder andere verletzen bzw. das Mikrofon beschädigen.
- Pusten Sie nicht in das Mikrofon. Geben Sie einer Sprechprobe den Vorzug.
- Achten Sie bei kabelgebundenen Mikrofonen stets darauf, dass die Mikrofonkabel so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern und sich verletzen kann.

Anwendung

Das TG-X 930 ist ein hochwertiges Vokalmikrofon mit kompensiertem Nahbesprechungseffekt, das ideal für anspruchsvolle Live- und Studioanwendungen ist. Der mehrlagige Drahtkorb ohne Schaumstoff bietet optimalen Schutz gegen Poppgeräusche und kann leicht gereinigt werden. Auch die Frequenzunabhängigkeit der Nierencharakteristik und damit die Rückkopplungsunempfindlichkeit profitieren von diesem Konstruktionsmerkmal. Die extrem rauscharme Elektronik und der Mikrofonwandler sind zur Vermeidung von Griffgeräuschen elastisch gelagert.

Anschluss

Das TG-X 930 hat einen 3-poligen XLR-Stecker. Sie können es an jeden Mikrofoneingang mit Phantomspannung (44 - 52 V) anschließen. Erhältliche Anschlusskabel siehe „Zubehör optional“.

Befestigung

Zum Lieferumfang des TG-X 930 gehört die Mikrofonklammer **MKV 8** für Stative mit 3/8"-Gewinde. Für Stative mit 5/8"-Gewinde können Sie den Gewindeeinsatz herauserschrauben (z.B. mit einer Geldmünze).

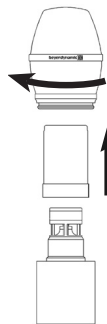
Zur Befestigung mit der **MKV 8** drücken Sie das Mikrofon TG-X 930 einfach zwischen die beiden elastischen Backen der Mikrofonklammer.

Pflege

Zum Reinigen der metallischen Oberfläche nehmen Sie ein feuchtes, weiches Tuch. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Mikrofon läuft.

In regelmäßigen Abständen, spätestens jedoch wenn Sie Klangveränderungen feststellen, sollten Sie den Poppschutz reinigen.

- Schrauben Sie den Mikrofonkopf ab (nach links drehen).
- Ziehen Sie den Drahtpoppschutz nach oben ab.
- Spülen Sie den Poppschutz unter klarem Wasser.
- Lassen Sie den Poppschutz über Nacht trocknen, bevor Sie ihn wieder befestigen.
- **Achtung:** Der Poppschutz bzw. Mikrofonkorb ist **nicht** zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet!



Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Garantieansprüche verlieren.

Ausführungen

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
TG-X 930	Kondensatormikrofon, Niere, mit Mikrofonklammer MKV 8, schwarz	495.220
TG-X 930 Ni	dito, jedoch veloursvernickelte Oberfläche	495.212

Lieferzubehör

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MKV 8	Mikrofonklammer mit 3/8"-Innengewinde, für Schaft 22 - 32 mm.	407.216

Zubehör optional

Mikrofonklammer

EA 19/25	Elastische Aufhängung 19 - 25 mm, incl. Mikrofon- klammer MKV 11	407.194
MKV 6	Schnellspann-Mikrofon- klammer für Schaft 19 - 32 mm.	407.208

Mikrofonkabel

BMC 05 FM	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, 5 m.	434.787
BMC 10 FM	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, 10 m	434.795

Stative

GST 400	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,90 - 1,65 m, mit Schwenkarm G 400	421.294
GST 500	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,85 - 1,60 m, mit ausziehbarem Schwenkarm G 500.	406.252
ST 400	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,90 - 1,65 m	421.286
ST 500	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,85 - 1,60 m	406.643

Technische Daten

Wandlerprinzip	Kondensator
Akustische Arbeitsweise	Druckgradienten- empfänger
Übertragungsbereich	20 - 20.000 Hz
Richtcharakteristik	Niere
Feldleerlaufüber- tragungsfaktor bei 1 kHz	4 mV/Pa
Nennimpedanz	60 Ω
Nennabschlussimpedanz	1000 Ω
Grenzschalldruckpegel bei 1 kHz	150 dB
Geräuschspannungsabstand bezogen auf 1 Pa	ca. 64 dB
Gleichtaktunterdrückung 50 - 20.000 Hz	≥ 60 dB
A-bewerteter Äquivalent- schalldruckpegel	20 dB
Spannungsversorgung	44 - 52 V Phantom- speisung
Speisestrom	4,3 mA
Anschluss	3-pol. XLR, male 1 = Masse 2 = + 3 = -
Abmessungen	
Länge	185 mm
Schaftdurchmesser	26 mm
Kopfdurchmesser	48 mm
Gewicht	330 g

PRODUCT INFORMATION TG-X 930

Thank you for selecting the TG-X 930 condenser microphone. Please take some time to read carefully through this product information before using the microphone.

Safety Information

- Protect the microphone from moisture and sudden impacts. You could either injure yourself or others or damage the microphone.
- Do not blow into the microphone, you could damage the transformer. It is preferable to carry out a speech trial.
- When using wired microphones always ensure that the microphone cable is laid so that it does not present a trip hazard.

Application

The TG-X 930 is a high-quality vocals microphone with compensated close-talking effect, which is ideal for sophisticated live or studio applications. No foam is used in the multilayer wire mesh basket, which provides optimum protection against popping and wind noise, and is easy to clean. This feature also results in a very constant cardioid polar pattern with excellent feedback rejection. To avoid handling noise, the electronics and microphone transducer are shock mounted.

Connection

The TG-X 930 provides a 3-pin XLR connector. It can be connected to any microphone input with phantom power supply (44 - 52 V). For connecting cables, please refer to "Optional Accessories".

Mounting

As supplied accessory the TG-X 930 includes the **MKV 8** for stands with 3/8" thread. For stands with a 5/8" thread, the thread adapter can be unscrewed using a small coin.

To attach to the **MKV 8** clamp the TG-X 930 should be pressed between the two elastic jaws of the clamp.

Maintenance

For cleaning metal surfaces, use a soft, damp cloth using only gentle cleansing agents (such as washing-up liquid). Make sure that no water drops into the microphone and do not use any solvent cleaners.

When your microphone sounds dull, you should clean the integrated pop shield. Proceed as described in the following.

- Unscrew the microphone capsule (turn anti-clockwise).
- Remove the wire mesh pop shield.
- Clean the pop shield under clear running water.
- Allow the pop shield to dry overnight before you replace it.
- The pop shield or microphone basket **cannot** be cleaned in a dishwasher.



Service

Servicing must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Versions

Model	Description	Order #
TG-X 930	Condenser microphone, cardioid, with MKV 8 microphone clamp, black.	495.220
TG-X 930 Ni	same as above, but velour nickel.	495.212

Supplied Accessory

MKV 8	Microphone clamp with 3/8" female thread, for shaft diameter 22 - 32 mm	407.216
-------	---	---------

Optional Accessories

Model	Description	Order #
Microphone clamp		
EA 19/25	Elastic suspension 19 - 25 mm, incl. MKV 11 microphone clamp.	407.194
MKV 6	Microphone clip for shaft diameter 19 - 32 mm	407.208

Microphone Cables

BMC 05 FM	Standard microphone cable XLR-XLR, 5 m long	434.787
BMC 10 FM	Standard microphone cable XLR-XLR, 10 m long	434.795

Stands

GST 400	Microphone stand, 3/8", height 0.90 - 1.65 m, with G 400 boom	421.294
GST 500	Microphone stand, 3/8", height 0.85 - 1.60 m, with G 500 boom	406.252
ST 400	Microphone stand, 3/8", height 0.90 - 1.65 m	421.286
ST 500	Microphone stand, 3/8", height 0.85 - 1.60 m	406.643

Technical Specifications

Transducer type	Condenser
Operating principle	Pressure gradient
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Polar pattern	Cardioid
Open circuit voltage at 1 kHz	4 mV/Pa
Nominal impedance	60 Ω
Load impedance	1000 Ω
Max. SPL at 1 kHz	150 dB
Signal-to-noise ratio rel. to 1 Pa . .	approx. 64 dB
In-phase rejection 50 - 20,000 Hz	\geq 60 dB
A-weighted equivalent SPL	20 dB
Power supply	44 - 52 V phantom power
Current consumption	4.3 mA
Connection	3-pin male XLR, 1 = ground 2 = + 3 = -
Dimensions	
Length	185 mm
Shaft diameter	26 mm
Head diameter	48 mm
Weight	330 g

INFORMATIONS DE PRODUIT TG-X 930

Nous vous félicitons pour l'achat du microphone condensateur TG-X 930 de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Consignes de sécurité

- Veuillez à ce que le microphone soit protégé de l'humidité et de tous dommages résultant de chutes ou de chocs mécaniques.
- Ne soufflez pas dans le microphone, vous pourriez endommager le transformateur. Effectuez plutôt un test de parole.
- Pour les microphones à câble, veuillez à poser les câbles de sorte à ce que nul ne puisse trébucher dessus et se blesser.

Application

Le TG-X 930 est un microphone vocal avec effet de proximité compensé idéal pour les applications exigeantes en direct et en studio. La grille de protection multicouche sans mousse offre une protection optimale contre les bruits pop et peut être facilement nettoyée. L'indépendance fréquentielle de la directivité cardioïde et ainsi l'insensibilité à l'effet Larsen profitent également de cette caractéristique de construction. La suspension élastique de l'électronique extrêmement silencieuse et du transducteur de microphone réduit la transmission de bruits de manipulation.

Branchement

Le TG-X 930 est muni d'un connecteur XLR à 3 broches et peut être branché sur n'importe quelle entrée de microphone fournissant une tension fantôme de 44 - 52 V (voir «Accessoires en option» pour des câbles de connexion livrables).

Fixation

Le TG-X 930 est fourni avec une pince de microphone **MKV 8** pour un pied avec filetage 3/8". Si vous possédez un pied avec filetage 5/8", vous

pouvez dévisser la broche filetée, par ex. avec une pièce de monnaie.

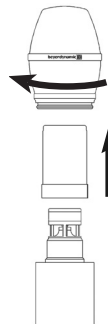
Pour fixer le TG-X 930 avec la pince **MKV 8**, veuillez simplement pousser le micro dans cette pince.

Entretien

Pour nettoyer les surfaces métalliques, veuillez utiliser un tissu doux humidifié. Si nécessaire, vous pouvez ajouter un produit de nettoyage doux (par ex., produit pour vaisselle), mais en aucun cas des produits détergeants. Veuillez à ce que toute pénétration de l'eau dans le microphone soit évitée.

Dès l'apparition de modifications sonores, il est recommandé de nettoyer le dispositif anti-pop. A cet effet, veuillez procéder comme suit:

- Dévissez la tête de microphone (tourner vers la gauche).
- Retirez par le haut la bonnette anti-pop grillagée.
- Nettoyez la protection anti-pop à l'eau claire.
- Avant de la fixer à nouveau, faites sécher pendant une nuit la protection anti-pop.
- La protection anti-pop **ne se prête pas** au nettoyage en lave-vaisselle.



Service après-vente

En cas de nécessité veuillez vous adresser à un technicien beyerdynamic autorisé. N'ouvrez jamais le microphone, vous risquez sinon de perdre vos droits de garantie.

Modèles

Mod.	Description	Art. N°
TG-X 930	Microphone condensateur, cardioïde, avec pince de microphone MKV 8, noir	495.220
TG-X 930 Ni	idem, mais avec dessus nickelé velours	495.212

Accessoire fourni

Mod.	Description	Art. N°
MKV 8	Pince de microphone avec 3/8" filetage intérieur, pour corps de 22 - 32 mm	.. 407.216

Accessoires en option

Pince de microphone

EA 19/25	Suspension élastique pour corps de 19 - 25 mm, avec pince de microphone	
MKV 11	.....	407.194
MKV 6	Pince de microphone (à connexion rapide) pour corps de 19 - 32 mm	.. 407.208

Câbles de microphone

BMC 05 FM	Câble de microphone standard, XLR-XLR, 5 m	.... 434.787
BMC 10 FM	Câble de microphone standard, XLR-XLR, 10 m	.... 434.795

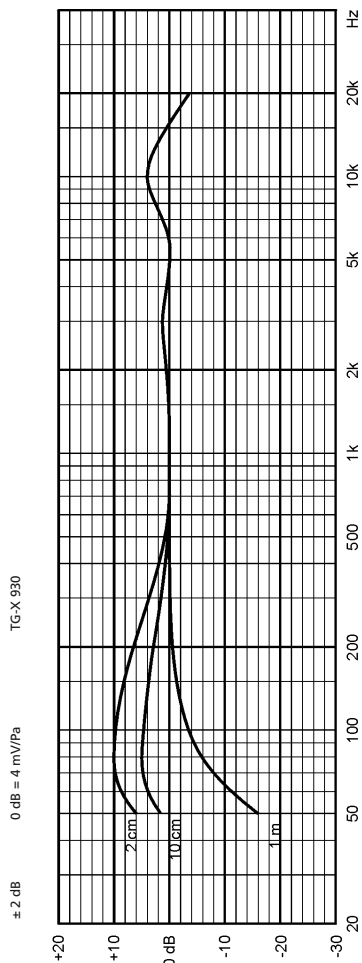
Pieds de sol

GST 400	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,90 - 1,65 m, avec perche G 400	..... 421.294
GST 500	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,85 - 1,60 m, avec perche télescopique G 500	..... 406.252
ST 400	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,90 - 1,65 m	..... 421.286
ST 500	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,85 - 1,60 m	..... 406.643

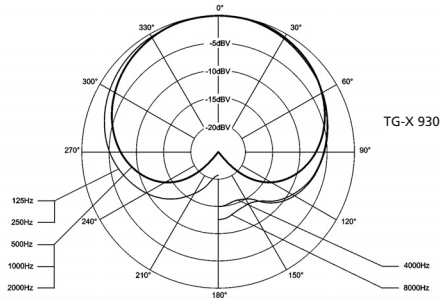
Spécifications techniques

Type de transducteur	.....	Condensateur
Principe de fonctionnement acoustique	.....	Gradient à pression
Bande passante	.....	20 - 20.000 Hz
Directivité	.....	Cardioïde
Efficacité en champs libre, 1 kHz	..	4 mV/Pa
Impédance nom.	.....	60 Ω
Impédance de charge	.....	1000 Ω
Pression sonore max. 1 kHz	.....	150 dB
Rapport signal-bruit, 1 Pa	.....	env. 64 dB
Réjection en mode commun 50 - 20.000 Hz	.....	\geq 60 dB
Pression sonore, pondérée A	.....	20 dB
Alimentation	.....	44 - 52 V fantôme
Courant	.....	4,3 mA
Connexion	.....	XLR à 3 broches, mâle 1 = Masse 2 = + 3 = -
Dimensions		
Longueur	.....	185 mm
Diamètre du corps	.....	26 mm
Diamètre de la tête	.....	48 mm
Poids	.....	330 g

Frequenzkurve Frequency Response Curve Courbe de fréquence



Richtdiagramm Polar Pattern Diagramme de directivité



beyerdynamic))))

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8
74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 71 31 / 617-0
Fax +49 (0) 71 31 / 617-224
info@beyerdynamic.de
www.beyerdynamic.de

beyerdynamic U.K. Ltd.
17 Albert Drive
Burgess Hill RH15 9TN
Tel. +44 (0)1444 / 258258
Fax +44 (0)1444 / 258444
sales@beyerdynamic.co.uk
www.beyerdynamic.co.uk

beyerdynamic Inc. USA
56 Central Ave.
Farmingdale, NY 11735
Tel. +1 (631) 293-3200
Fax +1 (631) 293-3288
salesUSA@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com



DE/IT/PI TG-X 930 (08 07) 593.052/Hoh. • Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten • Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany